
Church of the Nativity, Bethlehem (Palestine) No 1433

Official name as proposed by the State Party

Birthplace of Jesus: the Church of the Nativity and the Pilgrimage route, Bethlehem

Location

Bethlehem Governorate

Brief description

The Church of the Nativity was originally constructed in 399AD above a cave, traditionally acknowledged since at least the 2nd century AD as being the birthplace of Jesus. Its reconstruction after a fire in the mid-6th century is the basic structure that has survived to the present.

During the Crusader era of the 12th century, the church was embellished with paintings and mosaics, traces of which survive. Since mediaeval times the church has become increasingly embedded within a complex of mainly ecclesiastical buildings, including Greek Orthodox, Franciscan and Armenian Convents.

During various periods over the past 1,500 years, Bethlehem and the Church of the Nativity have been major pilgrim destinations. The eastern end of the traditional route from Jerusalem to the Church, which is followed ceremonially each year by the Patriarchs of the three Churches at their several Christmases, is included within the boundaries.

The ensemble is put forward as the first part of a serial nomination, which it is said will include sites inside and surrounding Bethlehem, particularly those related to the story of the birth and life of Jesus.

Category of property

In terms of categories of cultural property set out in Article I of the 1972 World Heritage Convention, this is a *group of buildings*.

1 Basic data

Background

The nomination was submitted by the State Party as an Emergency Nomination as the Church of the Nativity and its architectural complex are considered to have greatly suffered from the lack of proper regular and restoration works because of the political situation in the area and region since 1967. Despite the efforts of the local religious Authorities and the insistence of the international Community and particularly UNESCO, it is

stated that no major restoration works have been undertaken at the Nativity Church. Furthermore, local Palestinian Authority are stated to be having great difficulties in the provision of materials and equipment needed for the maintenance and restoration works because of the lack of free movement imposed by the Israeli forces.

The main reasons for the decay and degradation of the architectural complex of the Church of the Nativity are considered by the State Party to be:

- Water penetration through the roof;
- The use of inappropriate building materials;
- Lack of proper maintenance, especially in the last 50 years;
- The huge number of visitors that are adding up to the speed of deterioration inside the Church.

Included in the Tentative List

8 March 2012

International Assistance from the World Heritage Fund for preparing the Nomination

None

Date received by the World Heritage Centre

27 January 2011

Date received by ICOMOS

8 March 2012

Consultations

ICOMOS has consulted several independent experts.

Technical Field Visit

An ICOMOS Technical Field visit was undertaken at the property between 30 April and 1 May 2012. This technical visit was only to the Church of the Nativity and only considered the state of conservation of those aspects of its fabric that are related to the request for Emergency Inscription.

Additional information requested and received from the State Party

On 13 March 2012, ICOMOS requested the State Party to provide supplementary information on the following:

- Current ground plan for the Church of the Nativity;
- Plan of all the churches and of the overall nominated ensemble;
- Recent conservation history of the Church of the Nativity and of its associated monastic buildings, including any recent architects' surveys of the Church of the Nativity and details of work undertaken in the Church of St Catherine and St Jerome's refectory in the late 1990s, as part of the Bethlehem 2000 project.

On 4 April 2012 the State Party provided further details on the description of the property, its history and development and on its state of conservation and the

information has been incorporated into the relevant sections below.

Date of ICOMOS approval of this report

14 May 2012

2 The property

Description

Bethlehem lies 10km south of Jerusalem in the fertile limestone hills of the biblical Ephraim. The town developed on one moderately sized hill with the Church of the Nativity on a nearby hill, separated by a saddle of land.

Until around a hundred years ago, the Church of the Nativity, and its surrounding walled monastic complexes, dominated an open terraced landscape. It was described in 1887 as looking 'like a large feudal castle'. Today the town has spread around the church and out into that landscape leaving only the comparatively recent bell towers rising above the buildings. Its massive buttressed walls are now largely hidden from all but close views.

The centre of Bethlehem, consisting of the two hills and the extent of the settlement that existed at the end of the 19th century has been delineated as the 'historic centre' for management and conservation processes. This forms the buffer zone for the nominated area.

The nominated area consists of the following:

- The Church of the Nativity
- Latin, Greek Orthodox, Franciscan and Armenian Convents and churches
- Bell towers
- Terraced gardens
- Pilgrimage Route

The Church of the Nativity

By the 2nd century AD, a cave at Bethlehem had become venerated as the birthplace of Jesus. Under the patronage of the Roman Emperor Constantine, a church was built above and around the cave. Completed in 339AD, its octagonal sanctuary allowed worshipers to look down into the traditional manger. Adjoining this was a five aisled basilican church with massive monolithic columns topped by Corinthian capitals, and to the west an open atrium. The church stood at the east end of a long street that formed the backbone of the nearby small town. This first church was demolished after a fire in the 6th century but its highly elaborate geometric mosaic floors survived.

The 6th century rebuilding, under the Emperor Justinian kept the form of the nave but incorporated the cave under an apsed chancel. The atrium was moved further west and separated from the nave by a narthex across the width of the building. The basic structure of this second church survives.

This new church had 46 columns of red limestone (from a local quarry) with Corinthian capitals. On thirty of them are traces of paintings that belong to a 12th century Crusader renovation of the church. The images are of the heavenly hierarchy, and also saints, bishops and sanctified monarchs.

In Crusader times, two walls of the nave and a chancel apse were also decorated with mosaics, the two main ones depicting the seven General Councils of the (Latin) Church and the six Provincial Councils of the Greeks, thus showing fundamental agreement between the two. Some of these mosaics were damaged by vandals in 1872 and others by a defective roof and only fragments now remain. The mosaics were however recorded in the 18th century.

Beneath the present nave floor of red stone, lie the remains of a geometrically patterned mosaic floor dating from the 5th century. A carved wooden door within the central doorway to the nave was a gift from the King of Armenia in 1227. Within the church are one 16th and several 17th century icons, some of which have been reconstructed or renovated.

Two flights of steps lead down from the aisles of the church to the Cave of the Nativity. Its marble floor was ornamented in 1717 with a star to mark the birthplace. This was removed in 1847 (an incident that contributed to the Crimean War) and replaced in 1853. The walls of the cave are partly lined with marble and partly covered with silks and buckram. A lower grotto associated with the manger, is adorned with marble colonettes of the Crusader period.

The narthex has been subdivided at different times and is now in three parts. The northern part has Byzantine frescoes on part of its walls and is used by the Franciscan St Helena's chapel. The southern part is used by the Armenian convent. The central part still provides a porch to the nave. The timber roof dates from the 12th century.

The 6th century atrium at the west end no longer exists. It is now mainly an open space that was paved in 1932.

Latin, Greek Orthodox, Franciscan and Armenian churches and Convents

Since early medieval times the Church has become incorporated into a complex of mainly monastic buildings.

No detailed plans of these complexes have been provided.

Church of Saint Catherine of Alexandria

To the north, is the Church of Saint Catherine of Alexandria, the church for Roman Catholics, since their exclusion in the late 13th century. Its present building was constructed in the 19th century. The church incorporates in its northern end fragments of an earlier building, possibly the chapter house of a 12th century convent.

For the Millennium celebrations, the church was expanded, by moving the eastern wall some 21 metres.

A 12th century arcaded courtyard uncovered in the 19th century during the re-building of the church, was restored in 1948 using capitals and columns of the 12th century monastery.

At the western end of the Church is St Helena's Chapel in the base of the northern of the two bell towers added in Crusader times. The chapel has a cross vaulted ceiling. The walls were decorated with fresco paintings of which traces remain. These were restored in 1998. At the eastern end, stairs lead down to the Grotto of St Jerome.

Franciscan Monastery

This monastery is also to the north of the Church of the Nativity. It is separated by a cloister that was first added in the 12th century. The Western church has been represented by the Franciscans since 1347.

The current buildings are on part of the site of a 12th century convent. They date from the 20th century and enclose the barrel-vaulted remains of the convent refectory on the north side of the cloister. The west part of the convent was destroyed in 1982 by the construction of the Franciscan pilgrimage residence and the east part by the extension of St Catherine's church in the 19th century.

Armenian Convent

To the south of the Church of the Nativity, and entered from the narthex, is the Armenian convent. Of all the monastic structures this is the earliest with substantial parts dating from the 12th century and having cross vaulted roofs. The more recent parts were constructed in the 17th century. The medieval refectory, known as the School of St Jerome, was restored for the Millennium celebrations.

Greek Orthodox Convent

This convent lies adjacent to the Church of the Nativity on its south and eastern sides and consists of a chapel, formerly part of the Sacristy, and a massive tower of fine rusticated masonry constructed in the 12th century, perhaps on a 6th century base.

Bell towers

Three bell towers are now a prominent part of the skyline. One was added in the 19th century to the Greek Orthodox Convent and the other two in the 1930s to the Church of St Catherine and the Franciscan Convent.

Terraced gardens

Open terraced areas to the east and south-east of the Church of the Nativity are now the only remaining open areas within the borders of the historic town of Bethlehem. They are nominated for their possible archaeological interest.

Pilgrimage Route

A short section of the Pilgrimage route from Jerusalem to Bethlehem, which follows the historical route believed to have been taken by the Virgin Mary and Joseph, is included in the nominated area. The route is used for the procession of the Patriarchs at Christmas.

The paved road as an urban street is barely two hundred years old. Until the middle of the 19th century the start of this section would have been in open landscape and pilgrims would have had views of the fortress like Church surrounded by its walled monastic complex.

Now the street runs through an urban area with the buildings alongside mainly built in the 19th and 20th centuries. Many of the largely one-storey houses and shops incorporate Roman-Byzantine building techniques such as cross-arched room structures, vaults, and limestone 'cociopesto'. The buildings are, however, not included in the nominated area.

Future Nominations

The nomination dossier states that a second nomination will include the Historic Town of Bethlehem, which forms the Buffer Zone for the current nomination, and that further nominations could include the Historic Town of Beit Sahour, the Shepherds 'Field, Beit Sahour, and Mar Saba Monastery in the Desert to the east. The link between these sites will be their association with the story of the birth and life of Jesus.

History and development

Conservation History

The roof of the Church of the nativity is documented as being repaired in 1480 under the supervision of Tomacello, the Guardian of Mount Zion. To repair the roof, wood was brought from Vince and lead was provided by King Edward IV of England.

In 1670 the covering lead was repaired with the work being undertaken by the Greek Orthodox Church. The timber was also repaired with wood imported from Istanbul and the carpenters were brought from Chios and the Greek city of Mityelene. Since then the roof has been repaired twice, first in 1842, also by the Greek Orthodox Church, and most recently in 1990, when works were implemented by the Israeli military authorities.

The outer lead coverings are clearly of some antiquity. There still appears to be some doubt about their date, but much of the leadwork could be the 1480 lead. Although there are reports of lead being stripped from the roof in 1670, it seems that this may have been partial. The further repairs (1842) following the earthquake in 1834 solely addressed the effects of the quake. Whatever their date the roof coverings are immediately recognizable as the same as those in published photographs of 1935.

The current timber structure of the Church of the Nativity is said in the nomination dossier to date mainly from repairs of 1842. However, ICOMOS considers that some of the timber could date from the 17th century or earlier, as it appears that at no time has a comprehensive replacement of the whole fabric of the roof been made.

3 Outstanding Universal Value, integrity and authenticity

Comparative analysis

The brief comparative analysis suggests that Bethlehem is 'genuinely unique, in the proper sense of the word, and to seek analogues in a World Heritage context may mislead and possibly demean'.

The analysis appears to be looking for comparators rather than demonstrating that none can be found. It suggests that Bethlehem could be said to be similar to the Vatican, Italy, Lumbini, Nepal, and Takht-e-Suleiman, Iran.

What the brief analysis does not do is to demonstrate why Bethlehem, in terms of a combination of its fabric, associations, and use, can be said to be exceptional.

ICOMOS considers that the comparative analysis as set out is incomplete but that a more thorough analysis could justify inclusion of this property on the World Heritage List.

Justification of Outstanding Universal Value

The nominated property is considered by the State Party to be of Outstanding Universal Value as a cultural property for the following reasons:

- Since the 2nd century AD the Church of the Nativity has been associated with the birthplace of Jesus;
- The present Church, largely of mid-6th century date, is the oldest Christian church in daily use;
- The Church is now embedded in an extraordinary ensemble of mainly monastic buildings, overseen by members of the Greek Orthodox, the Order of St Francis and the Armenian Church;
- For most of the past 1500 years, Bethlehem has been a pilgrim destination;
- The Christian Christmas, centred on Bethlehem, is the most widely-celebrated religious festival in the world.

ICOMOS considers that the nominated complex does have the potential to demonstrate Outstanding Universal Value for the way its fabric and its associations have combined to reflect the extraordinary influence of Christianity in spiritual and political terms over 1500 years.

Integrity and authenticity

Integrity

The nominated areas encompass the entirety of the Church of the Nativity and its associated monastic buildings as well as an area of terraced land to the east and a short stretch of the Pilgrimage Route. It thus includes all the buildings that form the focus of pilgrimage and the cave that is believed to be the birthplace of Jesus.

The integrity of the surroundings of the property are however problematic in terms of the context of the Church of the Nativity and approaches to it as a spiritual centre. The boundaries are tightly drawn in a way that dissociates the complex from its urban setting. The rationale for including a short section of the Pilgrimage Route, but without the buildings either side of it, are not clear in terms of how this can be reflected on the ground.

The lack of a full evaluation mission has made it impossible to consider the precise relationship between the Church and Monastic complex, the stretch of Pilgrimage Route, and the town, and thus how far the town contributes to its value. However the nomination dossier clearly acknowledges the great urban pressure that is disturbing the traditional urban fabric, leading to new constructions around the nominated areas and having a negative impact on views to and from the property.

Authenticity

The association of the site with the place that was believed to be the birthplace of Jesus is documented from the 4th century AD and from then on the buildings added to it have been constructed to enhance this religious significance. The main church largely dates from the 6th century, but retains its 4th century floor, and has 12th century and later alterations. The 12th century additions reflect the Crusades that led to one of the upsurges in pilgrimage activity.

From medieval times the main church has been supported by monastic communities for which there is strong material evidence. The buildings of one of the monastic complexes dates back to at least the 12th century while there is evidence under the others for earlier monastic buildings dating to the 12th century. Apart from the Armenian Convent, most of their current structures date from the 19th and 20th centuries.

The ability of the property to convey its spiritual links appears to a degree to be compromised by the lack of control for development and use in its immediate surroundings. The nomination dossier calls it 'one of the most historic and significant places on earth'. Yet many visitors are apparently disappointed by the reality.

The link between the Church and its monastic complexes and the town of Bethlehem needs also to be strengthened in terms of the way the two developed in tandem over the centuries.

The lack of details in the nomination dossier on the fabric of the buildings and the lack of a full evaluation mission to consider their current conservation means that it is not possible to provide a proper statement of authenticity.

ICOMOS considers that the conditions of integrity and authenticity cannot be properly ascertained at the present time.

Criteria under which inscription is proposed

The property is nominated on the basis of cultural criteria (iv) and (vi).

Criterion (iv): be an outstanding example of a type of building, architectural or technological ensemble or landscape which illustrates (a) significant stage(s) in human history;

This criterion is justified by the State Party on the grounds that the Church of the Nativity is an outstanding example of an early church in a remarkable architectural ensemble which illustrates both a significant stage in human history in the 4th–6th centuries AD and in later stages up to the present century.

ICOMOS considers that the fabric of Church of the Nativity and its monastic ensemble reflect two significant stages in human history. These are the conversion of the Roman Empire to Christianity which led to the development of a church on the site believed to be associated with Jesus's birth, and to the power and influence of Christianity in the period of the Crusades that led to the development of monastic communities and to embellishments of the Church of the Nativity.

ICOMOS considers that the property has the capacity to justify this criterion, but a full study of the attributes that convey its value, needs to be undertaken.

Criterion (vi): be directly or tangibly associated with events or living traditions, with ideas, or with beliefs, with artistic and literary works of outstanding universal significance;

This criterion is justified by the State Party on the grounds that the Church of the Nativity, and the Pilgrimage Route to it, are directly associated with events and beliefs of outstanding universal significance.

ICOMOS considers that the Church of the Nativity, is associated with the birth of Jesus, an event of outstanding universal significance, through the buildings that have been developed on the site since the 5th century AD.

ICOMOS considers that the property has the capacity to justify this criterion but a full study of the attributes that convey its value need to be undertaken.

ICOMOS considers that the criteria have the potential to be justified but in the absence of a full mission, the conditions of authenticity and integrity have not been fully assessed at this stage, nor has it been possible to fully understand the attributes that convey its value, or an appropriate boundary.

4 Factors affecting the property

Emergency Threats

The emergency threat is stated to be the present state of conservation of the Church of the Nativity. This is said to be not good in terms of its roof and the potential for water ingress. These are caused both by a lack of repair and a lack of regular maintenance. The nomination dossier states that because of these threats, the Church could be considered endangered.

These threats were considered by the ICOMOS technical expert and details of the situation that the expert observed are set out below under Conservation.

Other threats listed in the nomination dossier, but which have not been assessed by a mission, include the following:

Development pressures

Its location within the historic town of Bethlehem means that the setting of the Church of the Nativity and its monastic buildings are under considerable development pressure. Under an agreement between the Palestine Liberation Organisation and the Israeli Government, the lands of the city of Bethlehem are divided into two zones, A and C. Zone A includes the nominated property and its surrounding historic town; zone C covers the populated areas surrounding it. Palestinians are allowed to build in Zone A while Zone C is controlled by the Israeli military.

The accelerating need for commercial property and for accommodation is said to be leading to great pressure on the traditional urban fabric around the nominated area.

On the opposite side however, it is said that many younger people are moving out of the historic area to new homes in the suburbs.

Tourism pressures

The large number of visitors is said to be adding to the speed of deterioration inside the Church of the Nativity. High number of visitors within the church can lead to fluctuations in humidity and excessive moisture condensation on the underside of the roof.

High levels of tourists are also leading to pressure for new building within its immediate context. However it is acknowledged that tourism fluctuates with changes in the military situation. It is also underdeveloped and could increase in the future. Currently many tourists are bussed in and do not contribute much to the local economy. Parking is unregulated and vehicles are parked right up to the walls of the church. Old buildings are being knocked down and replaced with new facilities for tourists.

It is acknowledge that the needs of the visitor economy have led to the disfigurement of buildings in the old town and the introduction of inappropriate massive new ones close to the Church of the Nativity. The need for a visitor management strategy is also acknowledged.

Environmental pressures

The sharp increase in the number of vehicles, inadequate parking, and small industries within the historic town, have produced a polluted environment that is negatively affecting the façades of both the Church and the buildings along the Pilgrimage Route.

The abandonment and misuse of existing water cisterns is said to lead to water leakage and inadequate water collection, as well as structural damage to buildings. Bethlehem is facing a water crisis as there is insufficient water to be purchased from outside the town and too much leakage.

Natural disasters

No natural disasters are mentioned in the text.

Impact of climate change

This is not addressed in the nomination dossier.

ICOMOS considers that the main threats to the property are lack of conservation of the Church of the Nativity and possibly lack of maintenance and repair of the wider complex. Largely unregulated tourism and development pressures are combining to destroy key elements of the urban fabric that provides the context for the Church and monasteries and to impact on its spiritual qualities.

5 Protection, conservation and management

Boundaries of the nominated property and buffer zone

The boundaries enclose the Church of the Nativity and its monastic complexes. They also include a small section of the Pilgrim Route and an open area to the east of the Church.

As no full mission has been undertaken, it is not possible to state whether or not these boundaries are adequate but they appear to be very tightly drawn and to exclude

those parts of the urban fabric that provides the context for the Church and its monasteries.

The buffer zone covers the whole of the historic city of Bethlehem.

ICOMOS has not been able to assess the adequacy of the boundaries of the nominated property or of its buffer zone.

Ownership

The Church of the Nativity is owned by The Greek Orthodox Church, Custody of the Holy Land, and the Armenian Church according to the Status Quo of the Holy Places (1852). The Armenian Convent is owned by the Armenian Patriarchate. The Greek Orthodox Church is owned by The Greek Orthodox Patriarchate. The St Catherine's Church and the Catholic Convent are owned by the Custody of the Holy Land.

Protection

Legal Protection

The nomination dossier states that: According to the Jordanian Old Antiquities Law no. 51/yr 1966 applied in the West Bank, Article no 2/c, an Ancient Archaeological Remain is defined as '*any mobile or fixed object constructed, engraved, built, discovered, made or modified by the human race before the year 1700*'. And/or '*any object, mobile or fixed, that dates back to after the year 1700, declared by the minister as an archaeological ancient object*'. These objects are protected under the law.

The implications of this are unclear.

It is also stated that protection is related to planning regulations. These have strengthened in recent years with the approval of *The General Rules for the Protection of Historic Areas and Historic Individual Buildings*, 'Annex no. 10', by the Higher Council of Planning in 2006. These rules are considered part of the Building and Planning Regulations for Local Authorities.

The Rules provide guidelines for interventions in the historic centre. But the nomination dossier states that 'it now remains to be seen whether they can be effective in reversing existing negative impacts and avoiding further inroads to a still largely homogenous urban fabric'.

Traditional Protection

The nominated area apart from the pilgrimage route, is controlled jointly by three Christian denominations - the Armenian Church, the Roman Catholic Church and the Greek Orthodox Church, although the Greek Orthodox Church is responsible for the majority of the Church of the Nativity.

Effectiveness of protection measures

Without a full mission, ICOMOS has not been able to assess the effectiveness of protection measures.

ICOMOS has not been able to assess whether the protective measures for the property are adequate.

Conservation

Inventories, recording, research

Work on surveys and recording the Church of the Nativity has already started. (see below)

During the works conducted by the Centre for Cultural Heritage Preservation on the Bethlehem Area Conservation and Management, a general census on the buildings inside the Historic Town of Bethlehem was carried out. It recorded the general state of conservation of all buildings, occupied or otherwise, within the targeted area. It is stated that it is the intention to update the whole record systematically early in 2011.

Present state of conservation

In the nomination dossier, the present state of conservation of the Church of the Nativity is stated to be not good in terms of its roof and the potential for water ingress.

The ICOMOS Technical visit was undertaken to consider these specific aspects of the property.

Access was provided to the interior of the Church of the Nativity at floor level, and to the upper surfaces of the main roofs. The expert thus was able to get a close up view of some selective parts of the roof structure, and of the exterior of most parts of the church, as well as a partial view of the nave walls and of parts of the eastern apses.

The expert was also given access to recent technical reports on the state of conservation of the roof that have been undertaken in advance of a major programme of work to repair the roof (see below).

The expert observed that the roofs have been extensively patched with bituminous roofing felt, some recent, some older and now much decayed, none of which have had much effect in keeping out the rain. The expert considered that it is possible that some of the lead beneath the felt coverings could have slipped probably exposing areas of boarding beneath.

The expert also could see that rainwater management has not been realistically addressed by the original constructors or their successors: there are no eaves gutters to the upper roofs to protect the walls below; the aisle roofs have very narrow and shallow parapet gutters; and rainwater outlets are very undersized.

The timber roof structure appears essentially to be in the same condition as recorded in 1935 – certain damaged areas which appear in photographs of that date are still visible and only very minor works are reported to have been done since then.

From ground level many signs of water penetration were visible, though clearly most of these are of long standing. Some at ground level were possibly caused by water drawn up from below but also from washing of floors and the effects of condensation. The external ground level on the south side of the nave is well above internal floor level.

The expert noted that the Church is constantly very full of people. Two million visitors are recorded to have passed through the Church as tourists in the past year, and the queues to visit the grotto often require a wait in the church of several hours. The only doors into the church are very small, and not direct from the exterior but via the narthex, or the cloister; and the clearstory openings are not large. Consequently ventilation is poor and there are high levels of humidity, meaning that condensation must be a real issue in the colder seasons.

The technical expert considered that the problems facing the fabric of the Church are grave with water penetration continuing, but these conditions are of long standing. Detailed inspections and studies which have recently been carried out by an international consortium (see below) that has assessed the conditions in all parts of the fabric, using scaffolding to gain access to virtually all parts of the building.

If any areas had been considered by them to be under a threat of sudden loss, they would have ensured that temporary measures to secure them would have been taken while scaffolding was in place. Consequently from a technical point of view the technical expert did not consider that the present state of affairs could be described as an emergency.

The state of conservation of the monastic complexes is not known. The technical mission was not given access to these buildings.

Active Conservation measures

The nomination dossier makes clear that active measures to address the roof problems in the Church of the Nativity are about to start. What has held back conservation work has been the lack of collaboration between the Greek Orthodox Church, the Armenian Church and the Franciscan Order (something which has not happened for a thousand years). Now through a Presidential Decree, Palestine in cooperation with the Greek Orthodox Patriarchate, the Custody of the Holy Land and the Armenian Orthodox Patriarchate has jointly formed a Committee for the restoration of the Church. Surveys and assessments have already started and work will soon start.

The Committee has commissioned detailed reports and studies from a consortium of international professionals. The technical expert was shown two of these reports in draft and they appear to be comprehensive and detailed in their technical assessment of the situation and in their recommendations for the programme of work. They include analysis of the structure and its various components, including dendrochronology, non-invasive investigations, endoscopy, and core testing; they also include historical and archaeological analyses. The technical expert noted that only an analysis of the lead roof coverings and their supporting boarding seems to be missing.

The technical expert was told that it is the intention to use these documents as the basis for the appointment of professional and contractual teams to implement the roof restoration work, and that such a team could be in place within three months of authorization being given to proceed.

However the technical expert noted that a full Conservation Plan which analyses the detailed significance of various elements of the roof has so far not been undertaken. In the light of the fact that the roof appears not to have ever have been comprehensively repaired, and thus to have the potential for much historical evidence within the comparatively unaltered state of the majority of its fabric, ICOMOS considers that this would appear to be essential.

A Conservation Plan should underpin the roof restoration project. It would appear that such a Conservation Plan could be produced from the documentation already assembled; but it would need to be prepared by a qualified professional, rather than by a technical consortium.

Such a Plan could synthesis the conclusions of the detailed investigative reports into a clear statement of the significances of the various elements of the roof within a comprehensive conservation philosophy for the whole restoration project.

Active conservation work is reported to have been carried out on buildings alongside the Pilgrimage route and in Star Street in the Buffer Zone.

Between 1997 and 2000, Bethlehem was the focus of a major restoration project known as Bethlehem 2000. Over \$100 million was invested by more than a dozen countries, international organizations, including the World Bank and the United Nations Development Programme (UNDP), and other donors, to refurbish buildings, restore archaeological sites, pave streets and squares, to rehabilitate water lines and sewage systems, and to develop tourism.

The nomination dossier does not make clear precisely what work was carried out on the nominated buildings as part of this project, apart from mentioning the extension to the Church of St Catherine and the restoration of the

School of St Jerome, part of the Armenian Convent – both mentioned under Description above.

Maintenance

The lack of proper maintenance over the past fifty years is acknowledged.

Effectiveness of conservation measures

ICOMOS has not been able to assess the effectiveness of the conservation measures across the property as a whole.

ICOMOS considers that the adequacy of conservation and maintenance cannot be assessed at this stage.

Management

Management structures and processes, including traditional management processes

There is no single management system for the property. The two main components of the nomination each has its own management objectives and arrangements. The Church of the Nativity is managed under the terms and provisions of the 'Status Quo' established by the Treaty of Berlin 1878, currently supplemented by an advisory committee formed by the Palestinian President. Each of the three adjacent Convents is maintained under its own arrangement: the Armenian Convent is controlled by the Armenian Patriarchate in the Holy City of Jerusalem; the Greek Orthodox Convent by the Greek Orthodox Patriarchate in the Holy City of Jerusalem; and the Franciscan Convent and the Church of St Catherine by the Custody of the Holy Land, Holy City of Jerusalem. The Pilgrimage Route, principally Star Street, is part of the Municipality of Bethlehem.

Policy framework: management plans and arrangements, including visitor management and presentation

There is no management plan for the property and no visitor management plan.

The Committee set up to oversee the roof repairs on the Church of the Nativity will be responsible for creating a conservation and management plan for the site.

An overall Bethlehem Area Conservation and Management Plan have been prepared. This aims to set effective cultural heritage preservation within the overall sustainable development of the area. The Plan was funded by the Government of Italy and it is stated that it is implemented by UNESCO in cooperation with MoTA, CCHP and the Municipalities of Bethlehem, Beit Jala and Beit Sahour.

The Charter on the Safeguarding of the Palestinian Historic Towns and Urban Landscapes – 'the Bethlehem Charter - 2008' and the Guidelines for the Conservation

and Rehabilitation of the Historic Towns of Bethlehem, Beit Jala and Beit Sahour, adopted respectively in December 2008 and March 2010, were prepared within the framework of the Bethlehem Area Conservation and Management Plan.

The Guidelines set out to analyse the urban landscapes of these towns and to set out principles for delivering the Bethlehem Charter. These are detailed and address the environmental, architectural, cultural and social assets of the area.

Risk preparedness

There are no details provided on risk preparedness.

Involvement of the local communities

No information is provided as to how local communities are actively involved in the property, although it is stated that they need to benefit from tourists visiting Bethlehem.

Resources, including staffing levels, expertise and training

The sources of Finance for the Church of the Nativity come from the Presidential Treasury for the Restoration of the Roof of the Nativity, and are managed through the National Committee for the Restoration of the Roof of the Church of the Nativity.

Other funds come from the Greek Orthodox Patriarchate for the Greek Orthodox Convent, the Custody of the Holy Land for Saint Catherine's Church and the Catholic Convent and from the Armenian Patriarchate for the Armenian Convent.

The level of financing for the three convents depends on the need for intervention to maintain, conserve, or restore a certain part of those convents, and the assessment of the consult engineer in charge.

The nomination dossier states that the Presidential fund has undertaken to prepare the assessment study for the Church of the Nativity, and implementing the conservation of the roof depending on the assessment, disregarding the cost because of the importance of such a monument.

Effectiveness of current management

ICOMOS has not been able to assess the effectiveness of the current management.

However it is clear that there are many challenges facing the property in terms of conservation and visitor management and in terms of managing development pressures in the buffer zone in order to conserve the highly important context of the Nativity Church.

From the information provided, it appears that considerable progress has been made in recent years in setting up the Presidential Committee and in the approval of Guidelines and General Rules for the

Protection of Historic areas and Buildings, Nevertheless formidable challenges remain. The pace of change is fast, the buildings need conservation and overall there is an urgent need to address how the Church of the Nativity and the historic centre of Bethlehem can move forward together.

Bethlehem Area Conservation and Management Plan that addresses the whole of the historic area is a great step forward. How it is to be implemented is not entirely clear. The Centre for Cultural Heritage Preservation is said to be the implementing agency. No details are provided of its structure or resources.

In terms of the nominated property, there is clearly an urgent need address in particular the management of the immediate environs of the nominated area.

However it has to be acknowledged that the Bethlehem 2000 project – mentioned above – brought significant funds in to the town, a proportion of which were spent on restoring private buildings in the town and rehabilitating urban spaces.

ICOMOS considers that the management system for the property appears to need to be linked to the wider management of its surroundings in order to sustain the essential context of the Nativity Church. Further information is needed on how the management of the property is tied in to the wider management plan for Bethlehem and two other neighbouring towns.

ICOMOS has not been able to assess the management arrangements.

6 Monitoring

No indicators currently exist.

It is stated that the records collected as part of the Bethlehem Area Conservation and Management Plan will be updated and used as a basis for monitoring in the future. However these refer only to the town not the Church and monasteries.

ICOMOS considers that adequate monitoring of the Church of the Nativity and monasteries is urgently needed.

7 Emergency Nomination

This nomination is put forward as an Emergency Nomination under paragraph 161 and 162 of the *Operational Guidelines*. The justification for this is as follows:

- The Church of the Nativity and its monastic complex have greatly suffered from the lack of regular and

restoration works because of the political situation in the area and the region since 1967.

- Despite the efforts of the local religious authorities and the insistence of the international Community and particularly UNESCO which launched the ambitious programme called 'Bethlehem 2000' for the rehabilitation of the historic city and religious complex, no major restoration works were undertaken at the Nativity Church.
- As with other properties that suffered from the result of armed conflict, the property should be immediately inscribed on the World Heritage List in Danger.
- The lack of free movement imposed by the Israeli security forces is hampering the supply of appropriate materials.
- Overall the combined effects of the consequences of the Israeli occupation and the lack of scientific and technical measures for restoring and preserving the property are creating an emergency situation that should be addressed by an emergency measure.

Paragraph 161 of the *Operational Guidelines* states that emergency nominators procedures apply 'in the case of properties which, in the opinion of the relevant Advisory Bodies, would **unquestionably** meet the criteria for inscription on the World Heritage List and which have suffered damage or face serious and specific dangers from natural events or human activities'. The nomination needs to 'describe the nature of the emergency, including the nature and extent of the damage or danger and showing that immediate action by the Committee is necessary for the survival of the property'. The evaluation needs to assess Outstanding Universal Value, and the nature of the emergency, damage and/or danger.

In ICOMOS's view the Church of the Nativity and its surrounding monastic complex do have the capacity to be considered of demonstrating Outstanding Universal Value. However the attributes of Outstanding Universal Value have not been assessed, nor have considerations of integrity and authenticity, and no study has been made of the adequacies of the boundaries or of the requirements of protection and management.

In terms of threats, in ICOMOS's view, the Church of the Nativity has suffered from the lack of maintenance and the lack of conservation. As it acknowledged in the nomination dossier this has been partly to do with the lack of collaboration between the religious communities which have not been noted for their collaboration 'over the past thousand years'. As the management of the nominated buildings is shared between three religious organisations, collaboration between them is essential of progress is to be made with conservation and repair.

The main symptom of the lack of maintenance and conservation is the present state of conservation of the Church of the Nativity. As the Technical Expert

confirmed, although these are grave, they are also long-standing, and nothing that has been found during the recent extensive surveys of the roof undertaken by an international consortium has led them to conclude that the roof is in such danger that emergency measures such as scaffolding or other supports are needed.

The nomination dossier also makes clear that active measures to address the roof problems in the Church of the Nativity are about to start, based on the extensive recent studies and other progress has been made over the past few years. First and foremost this progress has been made possible by the Presidential Decree which has brought together the church authorities to such effect that a Committee has been set up to take forward repairs to the church roof which will be funded by the Palestine authorities. The vulnerability of the roof of the Church of the Nativity is now being addressed in the best way possible through the concerted efforts of the main parties.

In conclusion, ICOMOS does not consider that the property can be considered to have been severely damaged or to be under imminent threat.

ICOMOS does not consider that there is 'any immediate action' that could be taken by the Committee that 'is necessary for the survival of the property'.

8 Conclusions

ICOMOS considers that the nomination should be re-submitted for the normal assessment process and that this could provide the opportunity for a full assessment of the needs of the property in terms of protection, conservation and management.

ICOMOS further considers that although the current assessment has highlighted the need for work to be undertaken on the roof of the Church of the Nativity in the short term, it has also pointed up the need for this work to be guided by a Conservation Strategy that could synthesize the conclusions of the detailed investigative reports into a clear statement of the significances of the various elements within a comprehensive conservation philosophy for the proposed work.

What has also emerged is the need for better management of visitors, as the exceptionally high number of people within the Church of the Nativity at any one time is impacting adversely on its conservation of the fabric, and the provision of facilities for visitors are impacting adversely on the fabric of the surrounding town.

What further emerges from the nomination dossier is the very strong inter-relationship between the property and the historic city, a symbiotic relationship that has grown up since the time the first church was built in the 4th century. This relationship is threatened by inappropriate development and lack of control of traffic and tourism that is altogether impacting on the context of the churches in

terms of views, but perhaps more importantly their sense of place and their spiritual associations. The current nomination puts forward only the church and its monastic complex, with a small part of the pilgrimage route and an open area to the east.

ICOMOS considers that a revised nomination could allow consideration of these issues: of a Conservation Plan, wider boundaries, and visitor management, and of how the optimum supporting structures for the property might be put in place.

The State Party states that it is planning to nominate the Historic Town of Bethlehem as a second phase of a serial nomination, and that further phases would include the Historic Town of Beit Sahour, the Shepherds' Field, Beit Sahour, and the Mar Saba Monastery in the Desert to the east. The link between these sites will be their association with the story of the birth and life of Jesus.

In terms of a potential serial nomination, ICOMOS would like to draw attention to the requirements of the Operational guidelines as set out in paragraph 137:

Component parts should reflect cultural, social or functional links over time that provide, where relevant, landscape, ecological, evolutionary or habitat connectivity.

Each component part should contribute to the Outstanding Universal Value of the property as a whole in a substantial, scientific, readily defined and discernible way, and may include, inter alia, intangible attributes. The resulting Outstanding Universal Value should be easily understood and communicated.

On the basis of information so far provided, ICOMOS does not consider that the proposal as put forward by the State Party for a serial nomination of places associated with the birth and life of Jesus would meet these conditions. The World Heritage Committee has indicated on several occasions that the link between component sites of a serial nomination should not be one person. ICOMOS thus suggests that this approach should be re-considered.

Recommendations with respect to inscription

ICOMOS does not consider that the conditions required by paragraph 161 of the *Operational Guidelines* are fully met, concerning damage or serious and specific dangers to the Church of the Nativity that make its condition an emergency that needs to be addressed by the World Heritage Committee with immediate action necessary for the survival of the property.

ICOMOS recommends that the Birthplace of Jesus: the Church of the Nativity and the Pilgrimage route, Bethlehem, Palestine should not be inscribed on the World Heritage List on an emergency basis.

ICOMOS encourages the State Party to resubmit the nomination in accordance with normal procedures for nomination, to allow a proper assessment of integrity, authenticity, and conservation, and proper consideration

of management arrangements and of the appropriate boundaries for the property, in relation to its links with the surrounding town.

ICOMOS also recommends that the international community be encouraged to facilitate the conservation of the property.

ICOMOS further recommends, on the basis of the information so far provided, that this nomination should not be considered as being the first nomination of a serial property of sites that reflect the birth and life of Jesus and encourages the State Party re-consider this approach.

ICOMOS would be ready and willing to offer such support as may be appropriate, as part of the upstream advice processes.



Map showing the boundaries of the nominated property



View of Manger Square towards the Church of the Nativity and its ensemble



Interior of the Church of the Nativity



The Cave of the Nativity



The Pilgrimage Route - Star Street

Église de la Nativité, Bethléem (Palestine) No 1433

Nom officiel du bien tel que proposé par l'État partie

Lieu de naissance de Jésus : l'église de la Nativité et la route de pèlerinage, Bethléem

Lieu

Gouvernorat de Bethléem

Brève description

L'église de la Nativité fut construite, à l'origine, en 399 apr. J.-C. au-dessus d'une grotte traditionnellement reconnue, au moins depuis le II^e siècle apr. J.-C., comme lieu de naissance de Jésus. Sa reconstruction après un incendie du milieu du VI^e siècle correspond à la structure de base qui a subsisté jusqu'à nos jours.

À l'époque des croisades du XII^e siècle, l'église fut décorée de peintures et de mosaïques, dont des traces sont encore visibles. Depuis le Moyen Âge, l'église s'est trouvée de plus en plus enclavée dans un ensemble d'édifices essentiellement ecclésiastiques, dont des couvents grecs orthodoxes, franciscains et arméniens.

Durant diverses périodes des 1 500 dernières années, Bethléem et l'église de la Nativité ont été des destinations importantes pour les pèlerins. L'extrémité est de la route traditionnelle reliant Jérusalem à l'église, que les patriarches des trois églises suivent chaque année selon le cérémonial de leurs noëls respectifs, est incluse dans les délimitations du site.

Cet ensemble est présenté comme la première partie d'une proposition d'inscription en série, qui devrait comprendre des sites à l'intérieur et autour de Bethléem, en particulier ceux qui sont liés à l'histoire de la naissance et de la vie de Jésus.

Catégorie de bien

En termes de catégories de biens culturels telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du patrimoine mondial de 1972, il s'agit d'un *ensemble*.

1 Identification

Antécédents

La proposition d'inscription a été soumise par l'État partie en tant que proposition d'inscription devant être traitée en urgence étant donné que l'église de la Nativité et son ensemble architectural sont considérés avoir énormément souffert de l'absence de travaux de restauration réguliers et appropriés du fait de la situation politique dans cette zone et dans la région depuis 1967.

Malgré les efforts des autorités religieuses locales et l'insistance de la communauté internationale, en particulier de l'UNESCO, il est indiqué qu'aucun travail de restauration important n'a été entrepris dans l'église de la Nativité. En outre, il est précisé que les autorités palestiniennes locales ont rencontré de grandes difficultés pour s'approvisionner en matériaux et équipements nécessaires pour les travaux d'entretien et de restauration du fait de l'absence de liberté de circulation imposée par les forces israéliennes.

Les principales raisons du délabrement et de la dégradation de l'ensemble architectural de l'église de la Nativité sont considérées par l'État partie comme étant :

- la pénétration de l'eau par le toit ;
- l'utilisation de matériaux de construction inappropriés ;
- l'absence d'entretien correct, en particulier ces 50 dernières années ;
- le grand nombre de visiteurs dont la présence augmente la vitesse de détérioration à l'intérieur de l'église.

Inclus dans la liste indicative

8 mars 2012

Assistance internationale au titre du Fonds du patrimoine mondial pour la préparation de la proposition d'inscription

Aucune

Date de réception par le Centre du patrimoine mondial

27 janvier 2011

Date de réception par l'ICOMOS

8 mars 2012

Consultations

L'ICOMOS a consulté plusieurs experts indépendants.

Visite technique de terrain

Une visite technique de terrain de l'ICOMOS sur le terrain a eu lieu du 30 avril au 1^{er} mai 2012. Cette visite technique ne concernait que l'église de la Nativité et n'a examiné que l'état de conservation des aspects de son tissu qui sont liés la demande d'inscription d'urgence.

Information complémentaire demandée et reçue de l'État partie

Le 13 mars 2012, l'ICOMOS a demandé à l'État partie de lui fournir des informations complémentaires sur les points suivants :

- le plan au sol actuel de l'église de la Nativité ;
- le plan de toutes les églises et de la totalité de l'ensemble proposé pour inscription ;
- l'histoire récente de la conservation de l'église de la Nativité et des bâtiments monastiques qui lui sont associés, y compris toute étude récente faite par des architectes sur l'église de la Nativité et des informations détaillées sur les travaux entrepris sur

l'église de Sainte-Catherine et le réfectoire de Saint-Jérôme à la fin des années 1990, faisant partie du projet Bethléem 2000.

Le 4 avril 2012, l'État partie a fourni de plus amples détails sur la description du bien, de son histoire et son développement et de son état de conservation et les informations ont été incluses dans les chapitres concernés ci-dessous.

Date d'approbation de l'évaluation par l'ICOMOS

14 mai 2012

2 Le bien

Description

Bethléem est située à 10 km au sud de Jérusalem dans les collines calcaires fertiles de la ville biblique d'Ephraïm. La ville s'est développée sur une colline de taille moyenne, avec l'église de la Nativité sur une colline proche, ces deux collines étant séparées par un col.

Il y a encore environ cent ans, l'église de la Nativité et les ensembles monastiques fortifiés qui l'entourent dominaient un paysage ouvert en terrasses. Ceci fut décrit en 1887 comme étant « semblable à un grand château féodal ». De nos jours, la ville s'est étendue autour de l'église et a envahi le paysage, ne laissant qu'aux clochers de construction comparativement récente la possibilité de dominer les bâtiments. Ses contreforts imposants sont désormais largement cachés à la vue, n'étant plus visibles que de très près.

Le centre de Bethléem, consistant en deux collines et l'établissement dans son étendue de la fin du XIXe siècle, a été délimité comme « centre historique » pour les processus de gestion et de conservation. Ceci forme la zone tampon de la zone proposée pour inscription.

La zone proposée pour inscription comprend les éléments suivants :

- l'église de la Nativité
- des couvents et églises, latins, grecs orthodoxes, franciscains et arméniens
- des clochers
- des jardins en terrasses
- la route de pèlerinage

L'église de la Nativité

À la fin du IIe siècle apr. J.-C., une grotte de Bethléem a commencé à être vénérée en tant que lieu de la naissance de Jésus. Sous le patronage de l'empereur romain Constantin, une église fut construite au-dessus et autour de la grotte. Son sanctuaire octogonal, terminé en 339 apr. J.-C., permettait aux fidèles d'avoir une vue d'en haut sur la crèche traditionnelle. Accolée à cette église, on voyait une église basilicale à cinq ailes, avec d'imposantes colonnes monolithiques surmontées de

chapiteaux corinthiens, et, à l'ouest, un atrium ouvert. L'église se dressait à l'extrémité est d'une longue rue formant l'épine dorsale de la petite ville proche. Cette première église fut démolie à la suite d'un incendie au VIe siècle, mais ses sols en mosaïque aux dessins géométriques très complexes ont subsisté.

La reconstruction du VIe siècle, sous l'empereur Justinien, conserva la forme de la nef, mais incorpora la grotte qui fut désormais située sous un chœur en abside. L'atrium fut déplacé vers l'ouest et séparé de la nef par un narthex occupant toute la largeur de l'édifice. La structure de base de cette deuxième église est celle qui a survécu.

La nouvelle église comptait 46 colonnes de calcaire rouge (provenant d'une carrière locale) avec des chapiteaux corinthiens. Trente d'entre elles ont conservé des traces de peintures datant de la rénovation de l'église par les croisés au XIIe siècle. Les images représentent la hiérarchie céleste et, aussi, des saints, des évêques et des monarques sanctifiés.

À l'époque des croisés, deux murs de la nef et une abside du chœur étaient également décorés de mosaïques, les deux principales décrivant les sept conseils généraux de l'Église (latine) et les six conseils provinciaux des Grecs et témoignant ainsi de l'accord fondamental existant entre ces deux Églises. Un certain nombre de mosaïques furent endommagées par des vandales en 1872 et d'autres en raison du mauvais état de la toiture, et seuls des fragments en ont subsisté. Les mosaïques ont toutefois été répertoriées au XVIIIe siècle.

Les vestiges du sol en mosaïque aux motifs géométriques datant du Ve siècle se trouvent sous le sol actuel de la nef en pierre rouge. Une porte en bois sculpté à l'intérieur de l'entrée centrale donnant sur la nef est un don du roi d'Arménie datant de 1227. L'église possède une icône du XVIe et plusieurs du XVIIe siècle, dont certaines ont été reconstruites ou rénovées.

Deux escaliers partant des bas-côtés de l'église descendent dans la grotte de la Nativité. Le sol en marbre de la grotte fut orné d'une étoile en 1717 pour marquer l'endroit où la naissance a eu lieu. Elle fut supprimée en 1847 (un incident qui contribua à la guerre de Crimée), puis remplacée en 1853. Les murs de la grotte sont en partie recouverts de marbre et en partie de soie et de bougran. Une grotte inférieure, associée à la crèche, est décorée de colonnettes de marbre de l'époque des croisés.

Le narthex a été subdivisé à diverses reprises et compte désormais trois parties. La partie nord qui présente des fresques byzantines sur ses murs est occupée par la chapelle franciscaine de Sainte-Hélène, la partie sud par le couvent arménien, tandis que la partie centrale abrite encore un porche donnant sur la nef. La toiture en bois remonte au XIIe siècle.

L'atrium du VI^e siècle, autrefois situé à l'extrémité ouest, n'existe plus. Aujourd'hui, il correspond essentiellement à un espace ouvert qui fut pavé en 1932.

Églises et couvents latins, grecs orthodoxes et arméniens

Depuis le début de l'époque médiévale, l'église s'est trouvée de plus en plus enserrée dans un ensemble d'édifices principalement monastiques.

Aucun plan détaillé n'a été fourni pour ces ensembles.

Église de Sainte-Catherine d'Alexandrie

Au nord se dresse l'église de Sainte-Catherine d'Alexandrie, qui est l'église des catholiques romains depuis leur exclusion à la fin du XIII^e siècle. Le bâtiment actuel fut construit au XIX^e siècle. L'église intègre dans son extrémité nord des fragments d'un édifice antérieur, peut-être la salle capitulaire du couvent du XII^e siècle.

Pour les cérémonies du millénaire, l'église fut agrandie, en repoussant les murs est de quelque 21 mètres.

Une cour à arcades du XII^e siècle, découverte au XIX^e siècle lors de la reconstruction de l'église, fut restaurée en 1948 en utilisant des chapiteaux et colonnes du monastère du XII^e siècle.

À l'extrémité ouest de l'église, la chapelle Sainte-Hélène est située à la base de l'un des deux clochers ajoutés à l'époque des croisés, celui du nord. Cette chapelle possède un plafond à arêtes croisées. Ses murs étaient décorés de fresques dont des traces subsistent. Elles furent restaurées en 1998. À l'extrémité est, des escaliers descendent dans la grotte de Saint-Jérôme.

Monastère franciscain

Le monastère se trouve également au nord de l'église de la Nativité. Il en est séparé par un cloître qui fut ajouté pour la première fois au XII^e siècle. L'église occidentale a été représentée par les franciscains depuis 1347.

Les bâtiments actuels occupent une partie du site d'un couvent du XII^e siècle. Ils datent du XX^e siècle et sont entourés par les vestiges à voûtes en berceau du réfectoire du couvent, sur le côté nord du cloître. La partie ouest du couvent fut détruite en 1982 en raison de la construction d'une résidence franciscaine pour les pèlerins et la partie est à cause de l'extension de l'église de Sainte-Catherine au XIX^e siècle.

Couvent arménien

Au sud de l'église de la Nativité se trouve le couvent arménien, auquel on accède par le narthex. Il s'agit de la plus ancienne structure monastique, avec d'importantes parties datant du XII^e siècle et des plafonds à arêtes croisées. Les parties les plus récentes furent construites au XVII^e siècle. Le réfectoire médiéval, connu sous le nom d'école de Saint-Jérôme, fut restauré pour la célébration du millénaire.

Couvent grec orthodoxe

Ce couvent est attenant à l'église de la Nativité, sur ses côtés sud et est. Il se compose d'une chapelle, faisant jadis partie de la sacristie, et d'une tour imposante en maçonnerie fine rustiquée, bâtie au XII^e siècle, peut-être sur des fondations du VI^e siècle.

Clochers

Trois clochers dominant maintenant la ligne des toits. L'un fut ajouté au XIX^e siècle au couvent grec orthodoxe et les deux autres dans les années 1930 à l'église de Sainte-Catherine et au couvent franciscain.

Jardins en terrasses

Des zones ouvertes en terrasses, à l'est et au sud-est de l'église de la Nativité, sont désormais les seuls espaces ouverts subsistant à l'intérieur des limites de la ville historique de Bethléem. Ils sont proposés pour inscription en raison de leur éventuel intérêt archéologique.

Route de pèlerinage

Une courte portion de la route du pèlerinage allant de Jérusalem à Bethléem, suivant le chemin historique censé avoir été emprunté par la Vierge Marie et Joseph, est incluse dans la zone proposée pour inscription. La route est utilisée pour la procession des patriarches à Noël.

En tant que voie urbaine, la route pavée date à peine de deux cents ans. Jusqu'au milieu du XIX^e siècle, le début de cette portion de route aurait été situé dans un paysage ouvert et des pèlerins auraient joui de vues sur l'église, telle une forteresse entourée de son ensemble monastique fortifié.

De nos jours, la rue traverse une zone urbaine, en longeant des bâtiments principalement construits aux XIX^e et XX^e siècles. Nombre de maisons et de boutiques essentiellement à un étage présentent des techniques de construction romane-byzantine, comme des structures de pièces à arêtes croisées, des voûtes et du « cociopesto » en pierre calcaire. Toutefois, ces bâtiments ne sont pas inclus dans la zone proposée pour inscription.

Futures propositions d'inscription

Le dossier de proposition d'inscription indique qu'une deuxième proposition d'inscription portera sur la ville historique de Bethléem, laquelle forme la zone tampon de la présente proposition d'inscription, et que des propositions d'inscription ultérieures pourraient inclure la ville historique de Beit Sahour, le champ des bergers de Beit Sahour, et le monastère de Mar Saba, dans le désert, à l'est. Le lien entre ces sites sera constitué par leur association avec l'histoire de la naissance et de la vie de Jésus.

Histoire et développement

Histoire de la conservation

La toiture de l'église de la Nativité est documentée comme ayant été réparée en 1480 sous la supervision de Tomacello, le gardien du mont Sion. Pour cette réparation, du bois fut apporté de Vince, tandis que le plomb fut fourni par le roi Édouard VII d'Angleterre.

En 1670, le plomb de la couverture fut réparé, les travaux ayant été entrepris par l'Église grecque orthodoxe. La charpente fut également réparée avec du bois importé d'Istanbul, tandis que l'on fit venir des charpentiers de Chios et de la cité grecque de Mytilène. Depuis lors, la toiture a été réparée deux fois, d'abord en 1842 par l'Église grecque orthodoxe, et plus récemment en 1990, les travaux étant mis en œuvre par les autorités militaires israéliennes.

Les couvertures en plomb extérieures ont clairement un certain caractère antique. Quelques doutes semblent encore subsister quant à leur datation, mais une grande partie de l'ouvrage pourrait avoir été réalisée avec du plomb de 1480. Bien que, selon des rapports, du plomb ait été enlevé du toit en 1670, cette opération pourrait n'avoir été que partielle. Les réparations ultérieures (1842), à la suite du tremblement de terre de 1834, ont seulement traité les effets de la secousse. Quelle que soit la date à laquelle ils remontent, les recouvrements de la toiture sont directement reconnaissables comme identiques à ceux des photographies publiées en 1935.

Le dossier de proposition d'inscription indique que la charpente en bois actuelle de l'église de la Nativité date essentiellement des réparations de 1842. Toutefois, l'ICOMOS considère que certains éléments en bois pourraient remonter au XVII^e siècle ou à une date plus ancienne, puisqu'il apparaît qu'à aucun moment l'ensemble de la structure du toit n'a été complètement remplacé.

3 Valeur universelle exceptionnelle, intégrité et authenticité

Analyse comparative

La brève analyse comparative donne à penser que Bethléem est « authentiquement unique, au sens propre de cette expression, et que la recherche d'exemples analogues dans le contexte du patrimoine mondial pourrait induire en erreur et, éventuellement, être dévalorisante ».

L'analyse semble chercher des éléments de comparaison plutôt que vouloir montrer qu'aucun n'a pu être trouvé. Elle suggère que l'on pourrait considérer que Bethléem est semblable au Vatican, Italie, à Lumbini, Népal, et à Takht-e-Sulaiman, Iran.

La brève analyse ne montre pas pourquoi Bethléem peut être qualifiée d'exceptionnelle, en ce qui concerne la

combinaison de son tissu, de ses associations et de son utilisation.

L'ICOMOS considère que l'analyse comparative telle qu'exposée est incomplète, mais qu'une analyse plus approfondie pourrait justifier l'inscription de ce bien sur la Liste du patrimoine mondial.

Justification de la valeur universelle exceptionnelle

Le bien proposé pour inscription est considéré par l'État partie comme ayant une valeur universelle exceptionnelle en tant que bien culturel pour les raisons suivantes :

- Depuis le II^e siècle apr. J.-C., l'église de la Nativité a été associée au lieu de naissance de Jésus ;
- L'église actuelle, datant en grande partie du milieu du VI^e siècle, est la plus ancienne église chrétienne utilisée quotidiennement ;
- L'église est désormais enserrée dans un ensemble extraordinaire d'édifices principalement monastiques, supervisés par des membres de l'Église grecque orthodoxe, de l'ordre de saint François et de l'Église arménienne ;
- Durant la majeure partie des 1500 dernières années, Bethléem a été une destination pour les pèlerins ;
- Le Noël chrétien, centré sur Bethléem, est la fête religieuse la plus largement célébrée dans le monde.

L'ICOMOS considère que l'ensemble proposé pour inscription peut potentiellement manifester une valeur universelle exceptionnelle en raison de la manière dont son tissu et ses associations se sont combinés pour refléter l'influence extraordinaire de la chrétienté en termes spirituels et politiques durant 1500 ans.

Intégrité et authenticité

Intégrité

Les zones proposées pour inscription englobent l'intégralité de l'église de la Nativité et de ses édifices monastiques associés, ainsi que les terrains en terrasses à l'est et une courte section de la route du pèlerinage. Elles comprennent donc tous les bâtiments qui forment le centre du pèlerinage et la grotte supposée être le lieu de naissance de Jésus.

L'intégrité des environs du bien pose cependant problème, en termes de contexte de l'église de la Nativité et de voies d'accès à celle-ci en tant que centre spirituel. Les délimitations sont tracées d'une manière étroite, dissociant l'ensemble de son cadre urbain. Le motif justifiant d'inclure une portion de la route de pèlerinage, mais non les bâtiments la bordant des deux côtés, n'est pas exprimé clairement, en ce qui concerne la manière dont cette exclusion peut se traduire sur le terrain.

Une mission d'évaluation complète n'ayant pas eu lieu, il a été impossible d'examiner la relation précise existant entre l'église et l'ensemble monastique, la portion de la

route de pèlerinage et la ville, et ainsi dans quelle mesure la ville contribue à la valeur de ce site. Toutefois, le dossier de proposition d'inscription reconnaît clairement la pression urbaine importante qui perturbe le tissu urbain traditionnel, entraîne de nouvelles constructions autour des zones proposées pour inscription et a un impact négatif sur les vues sur le bien et à partir de celui-ci.

Authenticité

L'association du site avec l'endroit supposé être le lieu de naissance de Jésus est documentée depuis le IV^e siècle apr. J.-C. et, depuis lors, les bâtiments ajoutés à ce lieu ont été construits pour mettre en valeur cette signification religieuse. L'église principale date en grande partie du VI^e siècle, mais elle conserve un sol du IV^e siècle et contient des modifications du XII^e siècle et plus tardives. Les ajouts du XII^e siècle sont une manifestation des croisades qui entraînèrent l'une des recrudescences de l'activité de pèlerinage.

Depuis le Moyen Âge, l'église principale a été soutenue par des communautés monastiques, ce qui est attesté par des témoignages matériels solides. Les bâtiments de l'un des ensembles monastiques remontent au moins au XII^e siècle, tandis que sous d'autres ensembles certains éléments indiquent l'existence d'anciennes constructions monastiques datant du XII^e siècle. Hormis le couvent arménien, la plupart des structures actuelles ont été édifiées du XIX^e au XX^e siècle.

La capacité du bien à transmettre ses liens spirituels semble compromise dans une certaine mesure par l'absence de contrôle du développement et de l'usage dans ses environs immédiats. Le dossier de proposition d'inscription désigne le bien comme « l'un des lieux les plus historiques et importants de la terre ». Pourtant, de nombreux visiteurs sont apparemment déçus par la réalité.

Il est également nécessaire de renforcer le lien de l'église et de ses ensembles monastiques avec la ville de Bethléem, en ce qui concerne la manière dont ces entités se sont développées en formant un tandem au cours des siècles.

L'absence de détails sur la constitution des bâtiments dans le dossier de proposition d'inscription et l'absence de mission d'évaluation complète pour examiner leur état de conservation actuel signifient qu'il n'est pas possible de fournir une déclaration appropriée concernant l'authenticité.

L'ICOMOS considère que les conditions d'intégrité et d'authenticité ne peuvent pas être vérifiées de façon appropriée à l'heure actuelle.

Critères selon lesquels l'inscription est proposée

Le bien est proposé pour inscription sur la base des critères culturels (iv) et (vi).

Critère (iv) : offrir un exemple éminent d'un type de construction ou d'ensemble architectural ou technologique ou de paysage illustrant une période ou des périodes significative(s) de l'histoire humaine ;

Ce critère est justifié par l'État partie au motif que l'église de la Nativité est un exemple éminent d'une église, parmi les premières, insérée dans un ensemble architectural remarquable, qui illustre une période importante de l'histoire humaine du IV^e au VI^e siècle apr. J.-C. et des périodes ultérieures, jusqu'à notre siècle.

L'ICOMOS considère que le tissu de l'église de la Nativité et de son ensemble monastique reflète deux étapes importantes de l'histoire humaine. Il s'agit de la conversion de l'empire romain au christianisme, qui conduisit à la création d'une église sur le site supposé associé à la naissance de Jésus, et de la puissance et de l'influence du christianisme à l'époque des croisades, qui conduisit au développement des communautés monastiques et aux embellissements de l'église de la Nativité.

L'ICOMOS considère que le bien a la capacité de justifier ce critère, mais qu'une étude complète des attributs transmettant sa valeur doit être entreprise.

Critère (vi) : être directement ou matériellement associé à des événements ou des traditions vivantes, des idées, des croyances ou des œuvres artistiques et littéraires ayant une signification universelle exceptionnelle ;

Ce critère est justifié par l'État partie au motif que l'église de la Nativité et la route du pèlerinage qui y conduit sont directement associées à des événements et croyances d'une signification universelle exceptionnelle.

L'ICOMOS considère que l'église de la Nativité est associée à la naissance de Jésus, un événement d'une signification universelle exceptionnelle, au travers des édifices qui se sont développés sur le site depuis le Ve siècle apr. J.-C.

L'ICOMOS considère que le bien a la capacité de justifier ce critère, mais qu'une étude complète des attributs transmettant sa valeur doit être entreprise.

ICOMOS considère que les critères peuvent potentiellement être justifiés, mais qu'en l'absence d'une mission complète, les conditions d'authenticité et d'intégrité n'ont pas été pleinement évaluées à ce stade et qu'il n'a pas non plus été possible de comprendre parfaitement les attributs, qui expriment sa valeur, ou le caractère approprié de la délimitation.

4 Facteurs affectant le bien

Menaces à caractère urgent

Il est indiqué que la menace à caractère urgent est l'état de conservation actuel de l'église de la Nativité. Il est déclaré que cet état n'est pas bon en ce qui concerne la toiture et en raison des infiltrations d'eau potentielles. Ceci est dû à l'absence de réparation et d'entretien régulier. Le dossier de proposition d'inscription souligne que, compte tenu de ces menaces, l'église pourrait être considérée comme en péril.

Ces menaces ont été examinées par l'expert technique de l'ICOMOS et des informations détaillées sur la situation sont exposées ci-après, dans la partie conservation.

Parmi les autres menaces mentionnées dans le dossier de proposition d'inscription figurent les aspects suivants :

Pressions dues au développement

Son emplacement dans la ville historique de Bethléem signifie que l'environnement de l'église de la Nativité et de ses édifices monastiques est soumis à de fortes pressions dues au développement. En vertu d'un accord entre l'Organisation de libération de la Palestine et le gouvernement israélien, les terrains de la ville de Bethléem sont divisés en deux zones, zone A et zone C. La zone A comprend le bien proposé pour inscription et la ville historique autour de celui-ci ; la zone C couvre les parties habitées entourant le bien. Les palestiniens sont autorisés à construire dans la zone A, tandis que la zone C est contrôlée par les militaires israéliens.

Le besoin toujours plus pressant de disposer de biens immobiliers pour le commerce et le logement serait à l'origine d'une forte pression sur le tissu urbain traditionnel autour de la zone proposée pour inscription.

Par contre, il est toutefois indiqué que de nombreux jeunes quittent la zone historique pour aller occuper de nouveaux logements en banlieue.

Contraintes dues au tourisme

Il est fait état du grand nombre de visiteurs qui contribueraient à accélérer la vitesse de la détérioration à l'intérieur de l'église de la Nativité. La présence de nombreux visiteurs dans l'église peut entraîner des fluctuations du niveau d'humidité et une condensation excessive sur la face interne du toit.

Une grande affluence de touristes peut également accentuer les pressions en faveur de la réalisation de nouvelles constructions dans son contexte immédiat. Il est toutefois reconnu que le tourisme fluctue en fonction des changements relatifs à la situation militaire. Ce tourisme est également sous-développé et pourrait s'accroître à l'avenir. À l'heure actuelle, de nombreux touristes viennent en bus et ne contribuent pas

beaucoup à l'économie locale. Le stationnement n'est pas réglementé et les véhicules sont stationnés près des murs de l'église. D'anciens bâtiments sont démolis et remplacés par de nouvelles installations pour les touristes.

Il est admis que les besoins de l'économie touristique ont conduit à défigurer des bâtiments de la vieille ville et à introduire de nouvelles constructions imposantes et inappropriées près de l'église de la Nativité. Il est également reconnu nécessaire d'élaborer une stratégie de gestion des visiteurs.

Contraintes liées à l'environnement

La forte augmentation du nombre de véhicules, les conditions de stationnement inadéquates et la présence de petites industries dans la ville historique ont créé un environnement pollué qui a un impact négatif sur les façades de l'église et celles des bâtiments bordant la route de pèlerinage.

L'abandon et la mauvaise utilisation des citernes d'eau existantes seraient à l'origine de fuites d'eau et de la collecte inadéquate de l'eau, et de dommages structurels subis par les bâtiments. Bethléem est confrontée à une crise de l'eau, car celle-ci ne peut pas être achetée en quantité suffisante à l'extérieur de la ville et les fuites sont trop importantes.

Catastrophes naturelles

Aucune catastrophe naturelle n'est mentionnée dans le texte.

Impact du changement climatique

Cet aspect n'est pas abordé dans le dossier de proposition d'inscription.

L'ICOMOS considère que les principales menaces pesant sur le bien sont l'absence de conservation pour l'église de la Nativité et, éventuellement, l'absence d'entretien et de réparation concernant l'ensemble monastique plus vaste. Les pressions dues au tourisme et au développement, des secteurs en grande partie non réglementés, se combinent pour détruire des éléments importants du tissu urbain, qui forme le contexte de l'église et des monastères, et ont un impact sur ses qualités spirituelles.

5 Protection, conservation et gestion

Délimitations du bien proposé pour inscription et de la zone tampon

Les délimitations englobent l'église de la Nativité et ses ensembles monastiques. Elles comprennent également une petite portion de la route de pèlerinage et un espace ouvert à l'est de l'église.

Comme aucune mission complète n'a été entreprise, il n'est pas possible de préciser si ces délimitations sont appropriées ou ne le sont pas, mais elles semblent être très étroites et exclure les parties du tissu urbain qui constitue le contexte de l'église et de ses monastères.

La zone tampon couvre l'ensemble de la ville historique de Bethléem.

L'ICOMOS n'a pas été en mesure d'évaluer la pertinence des délimitations de la zone proposée pour inscription et de sa zone tampon.

Droit de propriété

L'église de la Nativité est la propriété de l'Église grecque orthodoxe, de la custodie de Terre sainte et de l'Église arménienne, conformément au Statu quo sur les lieux saints (1852). Le couvent arménien appartient au Patriarcat arménien, l'église grecque orthodoxe au Patriarcat grec orthodoxe et l'église de Sainte-Catherine avec le couvent catholique à la custodie de Terre sainte.

Protection

Protection juridique

Le dossier de proposition inscription indique que : aux termes de la loi jordanienne sur les antiquités no. 51/yr 1966 appliquée à la Cisjordanie, article no 2/c, un vestige archéologique ancien est défini comme « *tout objet fixe ou mobile construit, gravé, bâti, découvert, fabriqué ou modifié par l'espèce humaine avant l'année 1700, et tout objet fixe ou mobile remontant à une date ultérieure à l'année 1700 déclaré objet archéologique ancien par le ministre* ». Ces objets sont protégés par la loi.

Les implications de ce texte ne sont pas claires.

Il est également précisé que la protection est liée aux règlements sur la planification. Ceux-ci ont été renforcés ces dernières années avec l'approbation du texte intitulé *Les règles générales pour la protection des zones historiques et des bâtiments historiques individuels*, « Annexe no. 10 » par le conseil supérieur de la planification en 2006. Ces règles sont considérées comme faisant partie intégrante de la réglementation sur la planification et la construction pour les autorités locales.

Ces règles fournissent des orientations pour les interventions dans le centre historique. Mais le dossier de proposition d'inscription relève qu'« il reste à voir maintenant si elles peuvent être efficaces pour inverser les impacts négatifs existants et éviter d'autres empiètements dans un tissu urbain qui reste encore largement homogène ».

Protection traditionnelle

Hormis la route du pèlerinage, la zone proposée pour inscription est contrôlée conjointement par les trois

confessions chrétiennes – l'Église arménienne, l'Église catholique romaine et l'Église grecque orthodoxe, bien que l'Église grecque orthodoxe soit responsable de la majeure partie de l'église de la Nativité.

Efficacité des mesures de protection

À défaut d'une mission complète, l'ICOMOS n'a pas été en mesure d'évaluer l'efficacité des mesures de protection.

L'ICOMOS n'a pas été en mesure d'évaluer si les mesures de protection du bien sont appropriées.

Conservation

Inventaires, archives, recherche

Des travaux sur des études et l'archivage concernant l'église de la Nativité ont déjà commencé (voir ci-dessous).

Au cours des travaux menés par le Centre pour la préservation du patrimoine culturel de la zone de Bethléem, conservation et gestion, il a été procédé à un recensement général des bâtiments situés dans la ville historique de Bethléem. Ceci a permis d'enregistrer l'état de conservation général de tous les bâtiments, qu'ils soient occupés ou utilisés autrement, dans la zone ciblée. Il est précisé qu'une mise à jour systématique de l'ensemble des données enregistrées est envisagée début 2011.

État actuel de conservation

Le dossier de proposition d'inscription déclare que l'état de conservation actuel de l'église de la Nativité n'est pas bon en ce qui concerne sa toiture et les infiltrations d'eau potentielles.

La visite technique de l'ICOMOS a été entreprise afin d'examiner ces aspects spécifiques du bien.

L'expert a eu accès à l'intérieur de l'église de la Nativité au niveau du sol et aux surfaces supérieures des principaux toits. Il a ainsi été en mesure de voir de près certaines parties ponctuelles de la structure du toit et la façade extérieure de la majorité des parties de l'église et d'observer partiellement les murs de la nef et des portions des absides est.

L'expert a également pu consulter des rapports techniques récents sur l'état de conservation de la toiture, qui ont été réalisés préalablement à l'important programme de travaux prévus pour la réparation de la toiture (voir ci-dessous).

L'expert a observé que les toits ont été énormément rebouchés avec du feutre bitumé pour toiture, parfois récent, parfois plus ancien et maintenant très dégradé, aucune de ces réparations n'ayant été très efficace pour empêcher l'infiltration des eaux de pluie. L'expert a considéré possible que certaines plaques de plomb aient

glissé sous la couverture en feutre, en exposant probablement aux intempéries le voligeage qu'elles recouvraient.

L'expert a également pu constater que la gestion des eaux pluviales n'a pas été traitée de manière réaliste par les premiers constructeurs ou leurs successeurs : il n'existe pas de gouttières d'avant-toit pour les parties supérieures de la toiture afin de protéger les murs qui se trouvent en-dessous ; les toits des bas-côtés sont dotés de gouttières très étroites et peu profondes au niveau de l'attique ; et les évacuations des eaux pluviales sont nettement sous-dimensionnées.

La charpente en bois de la toiture semble être essentiellement dans le même état que celui enregistré en 1935 – certaines parties endommagées qui apparaissent sur les photographies de cette date sont encore visibles et il est indiqué que depuis lors seuls des travaux très mineurs ont été réalisés.

Au niveau du sol, de nombreux signes de pénétration de l'eau sont visibles, bien qu'ils soient clairement apparus depuis longtemps. Certains de ces signes visibles au niveau du sol sont éventuellement dus à des remontées d'eau du sous-sol, mais aussi au lavage des sols et aux effets de la condensation. Le niveau du sol est nettement plus élevé à l'extérieur, côté sud, qu'à l'intérieur de l'église.

L'expert a noté que l'église est constamment pleine de gens. On a enregistré l'année dernière le passage dans l'église de deux millions de visiteurs en tant que touristes et la queue pour la visite de la grotte peut exiger un temps d'attente de plusieurs heures dans l'église. Les seules portes donnant sur l'église sont très étroites et ne permettent pas un accès direct depuis l'extérieur mais font passer par le narthex ou par le cloître ; et les ouvertures de l'étage des fenêtres hautes ne sont pas grandes. En conséquence, la ventilation est faible et les niveaux d'humidité sont élevés, ce qui signifie que la condensation doit représenter un réel problème durant les saisons plus froides.

L'expert technique a considéré que les problèmes auxquels le tissu de l'église est confronté sont graves étant donné que les infiltrations d'eau continuent, mais que ces conditions existent depuis longtemps. Des inspections et études détaillées effectuées récemment par un consortium international (voir ci-dessous) ont évalué ces conditions dans toutes les parties du tissu, en utilisant des échafaudages pour avoir accès à presque toutes les parties de l'édifice.

S'ils avaient considéré que de quelconques zones étaient menacées d'une perte subite, ils auraient veillé à ce que des mesures temporaires soient prises pour les sécuriser alors que l'échafaudage était en place. Par conséquent, d'un point de vue technique, l'expert a estimé que l'état actuel de la situation ne pouvait pas être décrit comme un état d'urgence.

L'état de conservation des ensembles monastiques n'est pas connu. La mission technique n'a pas eu accès à ces bâtiments.

Mesures de conservation mises en place

Le dossier de proposition d'inscription expose clairement que les mesures mises en place pour traiter les problèmes de toiture de l'église de la Nativité sont sur le point d'être appliquées. Le travail de restauration a été freiné par le manque de collaboration entre l'Église grecque orthodoxe, l'Église arménienne et l'Ordre franciscain (une situation en place depuis mille ans). Désormais, grâce à un décret présidentiel, la Palestine en coopération avec le Patriarcat grec orthodoxe, la custodie de Terre sainte et le Patriarcat de l'Église arménienne a formé un comité conjoint pour la restauration de l'église. Des études et évaluations ont déjà été lancées et les travaux devraient débuter prochainement.

Le comité a commandé des rapports et études détaillés à un consortium de professionnels internationaux. Deux de ces rapports ont été présentés à l'expert technique sous forme de projets. Ils semblent être complets et détaillés en ce qui concerne leur évaluation technique de la situation et leurs recommandations pour le programme de travail. Ils comprennent une analyse de la structure et de ses divers composants, y compris une dendrochronologie, des investigations non invasives, une endoscopie et des tests sur le cœur de la structure ; ils présentent également des analyses historiques et archéologiques. L'expert technique a relevé qu'il semblait seulement manquer une analyse des couvertures du toit en plomb et du voligeage qui les supportent.

L'expert technique a appris qu'il est envisagé d'utiliser ces documents comme base pour nommer des professionnels et des contractuels devant mettre en œuvre les travaux de restauration de la toiture et qu'une telle équipe pourrait être en place dans les trois mois suivant la délivrance de l'autorisation de procéder aux travaux.

Toutefois, l'expert technique a noté que l'élaboration d'un plan de conservation complet, analysant en détail l'importance des différents éléments du toit, n'a pas encore commencé. Compte tenu du fait que la toiture semble ne jamais avoir subi de réparation complète et qu'elle contient donc, potentiellement, un grand nombre de témoignages historiques dans la majeure partie de son tissu, dont l'état est resté comparativement inchangé, l'ICOMOS considère que l'élaboration d'un tel plan semble être essentielle.

Un plan de conservation doit sous-tendre le projet de restauration de la toiture. Il semble qu'un tel plan pourrait être créé sur la base de la documentation déjà réunie ; mais il devrait être préparé plutôt par un professionnel qualifié que par un consortium technique.

Un tel plan pourrait faire la synthèse des conclusions des rapports d'enquêtes pour fournir une déclaration claire sur l'importance des divers éléments de la toiture, considérée sous l'angle d'une philosophie globale de la conservation applicable à l'ensemble du projet de restauration.

Il est indiqué que des travaux de conservation ont été effectués sur des bâtiments longeant la route du pèlerinage et sur la route de l'étoile située dans la zone tampon.

De 1997 à 2000, Bethléem a été le centre d'un important projet de restauration intitulé Bethléem 2000. Plus de 100 millions de dollars ont été investis par plus d'une douzaine de pays, d'organisations internationales, dont la Banque mondiale, le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD) et autres donateurs, pour rénover des bâtiments, restaurer des sites archéologiques, paver des rues et des places, réhabiliter les canalisations d'eau et les systèmes d'égouts et développer le tourisme.

Le dossier de proposition d'inscription ne fait pas ressortir clairement les travaux qui ont été effectués sur les édifices proposés pour inscription en tant qu'interventions prévues dans ce projet, si ce n'est qu'il mentionne l'extension de l'église de Sainte-Catherine et la restauration de l'école de Saint-Jérôme, qui fait partie du couvent arménien – deux travaux mentionnés dans la partie Description ci-dessus.

Entretien

L'absence d'entretien correct durant les cinquante dernières années est reconnue.

Efficacité des mesures de conservation

L'ICOMOS n'a pas été en mesure d'évaluer l'efficacité des mesures de conservation sur le bien dans son ensemble.

L'ICOMOS considère que le caractère approprié de la conservation et de l'entretien ne peut pas être évalué à ce stade.

Gestion

Structures et processus de gestion, y compris les processus de gestion traditionnels

Il n'existe pas de système de gestion unique pour le bien. Les deux principaux composants de la proposition d'inscription ont chacun leurs propres objectifs et dispositions concernant la gestion. L'église de la Nativité est gérée conformément aux termes et aux dispositions du « *Statu Quo* » établi par le traité de Berlin de 1878, actuellement complété par un comité consultatif formé par le président palestinien. Chacun des trois couvents contigus est entretenu selon ses propres dispositions : le couvent arménien est contrôlé par le Patriarcat arménien de la ville sainte de Jérusalem ; le couvent grec

orthodoxe par le Patriarcat grec orthodoxe de la ville sainte de Jérusalem ; et le couvent franciscain et l'église de Sainte-Catherine par la custodie de la Terre sainte, ville sainte de Jérusalem. La route du pèlerinage, principalement la rue de l'étoile, fait partie de la municipalité de Bethléem.

Cadre de référence : plans et mesures de gestion, y compris la gestion des visiteurs et la présentation

Il n'existe pas de plan de gestion pour le bien, ni de plan de gestion des visiteurs.

Le comité instauré pour surveiller les réparations de la toiture de l'église de la Nativité sera responsable de l'élaboration d'un plan de conservation et de gestion pour le site.

Un plan général de conservation et de gestion de la zone de Bethléem a été préparé. Il vise à intégrer la conservation efficace du patrimoine culturel dans le cadre du développement général durable de la zone. Ce plan a été financé par le gouvernement de l'Italie et il est indiqué qu'il est mis en œuvre par l'UNESCO en coopération avec le ministère du Tourisme et des Antiquités, le Centre pour la préservation du patrimoine culturel de la zone de Bethléem et les municipalités de Bethléem, Beit Jala et Beit Sahour.

La Charte de la sauvegarde des villes historiques et des paysages urbains palestiniens – « la Charte de Bethléem – 2008 » et les orientations pour la conservation et la réhabilitation des villes historiques de Bethléem, Beit Jala et Beit Sahour, respectivement adoptées en décembre 2008 et mars 2010, furent préparées dans le cadre du plan de conservation et de gestion de la zone de Bethléem.

Les orientations proposent d'analyser les paysages urbains de ces villes et exposent des principes pour respecter la Charte de Bethléem. Ces orientations sont détaillées et traitent des atouts environnementaux, architecturaux, culturels et sociaux de cette zone.

Préparation aux risques

Aucun détail n'a été fourni sur la préparation aux risques.

Implication des communautés locales

Aucune information n'a été donnée sur la manière dont des communautés locales sont activement impliquées dans le bien, bien qu'il soit indiqué qu'elles ont besoin de bénéficier de la visite des touristes à Bethléem.

Ressources, y compris nombre d'employés, expertise et formation

Les fonds destinés au financement de l'église de la Nativité proviennent du Trésor présidentiel pour la restauration du toit de la Nativité et sont gérés par le

comité national pour la restauration du toit de l'église de la Nativité.

D'autres sources de financement sont le Patriarcat grec orthodoxe pour le couvent grec orthodoxe, la custodie de Terre sainte pour l'église de Sainte-Catherine et le couvent catholique et le Patriarcat arménien pour le couvent arménien.

Le niveau du financement pour les trois couvents dépend des interventions nécessaires pour entretenir, conserver ou restaurer une certaine partie de ces couvents et de l'évaluation de l'ingénieur consultant responsable.

Le dossier de proposition d'inscription indique que le Fonds présidentiel a entrepris de préparer une étude d'évaluation pour l'église de la Nativité et pour la mise en œuvre de la conservation de la toiture sur la base de cette évaluation, en faisant abstraction des coûts en raison de l'importance d'un tel monument.

Efficacité de la gestion actuelle

L'ICOMOS n'a pas été en mesure d'évaluer l'efficacité de la gestion actuelle.

Toutefois, il est clair que le bien est confronté à de nombreux défis concernant la conservation et la gestion des visiteurs, ainsi que la gestion des pressions dues au développement dans la zone tampon, pour préserver le contexte extrêmement important de l'église de la Nativité.

Au vu des informations fournies, il apparaît que des progrès considérables ont été accomplis ces dernières années avec la mise en place du comité présidentiel et l'approbation des orientations et règles générales pour la protection des zones et bâtiments historiques. Quoiqu'il en soit, de formidables défis restent posés. Le changement progresse rapidement, les bâtiments nécessitent des mesures de conservation et, d'une manière générale, il est urgent de s'interroger sur la manière dont l'église de la Nativité et le centre historique peuvent évoluer ensemble.

Le plan de conservation et de gestion de la zone de Bethléem, qui porte sur l'ensemble de la zone historique, constitue un grand pas en avant. La manière dont il sera mis en œuvre n'est pas parfaitement claire. Il est indiqué que le Centre pour la préservation du patrimoine culturel est l'organe responsable de cette mise en œuvre. Aucun détail n'a été fourni sur sa structure ou ses ressources.

S'agissant du bien proposé pour inscription, il existe clairement un besoin urgent de traiter en particulier la gestion des environs immédiats de la zone proposée pour inscription.

Toutefois, il faut reconnaître que le projet Bethléem 2000 – mentionné ci-dessus – a procuré des fonds importants à la ville, dont une partie fut dépensée pour la

restauration de bâtiments privés de cette ville et la réhabilitation d'espaces urbains.

L'ICOMOS considère que le système de gestion du bien semble devoir être lié à la gestion plus large de ses environs afin de soutenir le contexte essentiel de l'église de la Nativité. De plus amples informations sont nécessaires sur la manière dont la gestion du bien est rattachée au plan de gestion plus vaste de Bethléem et des deux autres villes voisines.

L'ICOMOS n'a pas été en mesure d'évaluer les dispositions relatives à la gestion.

6 Suivi

Aucun indicateur n'existe actuellement.

Il est précisé que les données recueillies dans le cadre du plan de conservation et de gestion de la zone de Bethléem seront mises à jour et utilisées à l'avenir comme base pour le suivi. Toutefois, celles-ci ne se rapportent qu'à la ville et non pas à l'église et aux monastères.

L'ICOMOS considère qu'il est urgent de prévoir un suivi approprié pour l'église de la Nativité et les monastères.

7 Proposition d'inscription d'urgence

Cette proposition d'inscription est présentée en tant que proposition d'inscription d'urgence au titre des paragraphes 161 et 162 des *Orientations*. Elle est justifiée comme suit :

- L'église de la Nativité et son ensemble monastique ont grandement souffert de l'absence de travaux réguliers et de restauration en raison de la situation politique dans la zone et la région depuis 1967.
- Malgré les efforts des autorités religieuses locales et l'insistance de la communauté internationale et, en particulier, de l'UNESCO qui lança le programme ambitieux intitulé « Bethléem 2000 » pour la réhabilitation de la ville historique et de l'ensemble religieux, aucune intervention de restauration majeure n'a été entreprise sur l'église de la Nativité.
- Comme d'autres biens ayant souffert des conséquences du conflit armé, le bien devrait être immédiatement inscrit sur la Liste du patrimoine mondial en péril.
- L'absence de liberté de circulation imposée par les forces de sécurité israéliennes entrave l'approvisionnement en matériaux appropriés.

- D'une manière générale, les conséquences de l'occupation israélienne qui se combinent à l'absence de mesures scientifiques et techniques pour la restauration et la préservation du bien créent une situation d'urgence qui devrait être traitée grâce à une mesure d'urgence.

Le paragraphe 161 des *Orientations* énonce que les procédures à suivre par les auteurs des propositions d'inscription d'urgence s'appliquent « dans le cas de biens qui, de l'avis des Organisations consultatives compétentes, répondraient **incontestablement** aux critères d'inscription sur la Liste du patrimoine mondial et qui ont subi des dommages ou sont confrontés à des dangers sérieux et précis dus à des phénomènes naturels ou à des activités humaines ». La proposition d'inscription doit « décrire la nature de l'urgence, y compris la nature et l'étendue des dommages ou du danger et montrer que l'action immédiate du Comité est nécessaire au maintien de l'existence du bien ». L'évaluation doit nécessairement apprécier la valeur universelle exceptionnelle et la nature de l'urgence, des dommages et/ou du danger.

De l'avis de l'ICOMOS, l'église de la Nativité et l'ensemble monastique qui l'entoure ont la capacité d'être considérés comme manifestant une valeur universelle exceptionnelle. Toutefois, les attributs de la valeur universelle exceptionnelle n'ont pas été évalués, ni les considérations en matière d'intégrité et d'authenticité, et aucune étude n'a été faite sur la pertinence des délimitations ou les exigences de protection et de gestion.

Selon l'ICOMOS, en termes de menaces, l'église de la Nativité a souffert du manque d'entretien et de conservation. Comme le dossier de proposition d'inscription l'a reconnu, ceci a en partie résulté de l'absence de collaboration entre les communautés religieuses, qui d'ailleurs ont été remarquées pour ne pas avoir collaboré « au cours des mille dernières années ». Comme la gestion des bâtiments proposés pour inscription est partagée entre les trois organisations religieuses, la collaboration entre elles est essentielle pour réaliser des progrès dans les domaines de la conservation et des réparations.

Le principal symptôme du manque d'entretien et de conservation est l'état de conservation actuel de l'église de la Nativité. Ainsi que l'expert technique l'a confirmé, bien qu'elles soient graves, ces circonstances existent également depuis longtemps et les récentes études approfondies sur le toit entreprises par un consortium international n'ont trouvé aucun élément leur permettant de conclure que le toit est exposé à un danger tel qu'il rende nécessaires des mesures d'urgence, comme l'installation d'échafaudage ou autres supports.

Le dossier de proposition d'inscription indique aussi clairement que des mesures mises en place pour traiter les problèmes de toiture de l'église de la Nativité sont sur le point d'être lancées, sur la base des récentes études approfondies et que d'autres progrès ont été réalisés ces dernières années. D'abord et avant tout, ces progrès

ont été rendus possibles grâce au décret présidentiel qui a réuni les autorités des Églises, avec pour effet la constitution d'un comité pour faire avancer les réparations, le financement étant assuré par les autorités de la Palestine. La vulnérabilité du toit de l'église de la Nativité est actuellement abordée de la meilleure façon possible grâce aux efforts concertés des principales parties.

En conclusion, l'ICOMOS considère que le bien ne peut pas être considéré comme ayant été gravement endommagé ou comme étant exposé à une menace imminente.

L'ICOMOS considère qu'il n'y a pas d'« action immédiate », susceptible d'être entreprise par le Comité, qui « [soit] nécessaire au maintien de l'existence du bien ».

8 Conclusions

L'ICOMOS considère que la proposition d'inscription doit être à nouveau présentée pour une procédure d'évaluation normale et que ceci pourrait donner l'occasion d'effectuer une évaluation complète des besoins du bien en termes de protection, conservation et gestion.

L'ICOMOS considère en outre que, bien que l'évaluation actuelle ait mis en évidence la nécessité d'entreprendre à court terme des travaux sur la toiture de l'église de la Nativité, elle a également souligné que pour orienter ces travaux il fallait prévoir une stratégie de la conservation qui pourrait synthétiser les conclusions des rapports d'enquêtes détaillés en les présentant sous la forme d'une déclaration claire sur l'importance des différents éléments par rapport à une philosophie globale de la conservation, applicable aux travaux proposés.

Il est également apparu nécessaire d'améliorer la gestion des visiteurs, étant donné que le nombre exceptionnellement élevé de personnes présentes à la fois dans l'église de la Nativité a un impact négatif sur la conservation de son tissu, de même que la fourniture d'installations pour les visiteurs a un effet néfaste sur le tissu de la ville environnante.

Il ressort également du dossier de proposition d'inscription l'existence d'une très forte interdépendance entre le bien et la ville historique, une relation symbiotique qui a grandi depuis l'époque de la première église construite au IV^e siècle. Cette relation est menacée par le développement inapproprié et l'absence de contrôle de la circulation et du tourisme qui a tout à fait un impact sur le contexte des églises, en termes de perspectives et, ce qui est peut-être plus important, sur l'esprit des lieux et leurs associations spirituelles. La proposition d'inscription actuelle ne présente que l'église et son ensemble monastique, avec un petit tronçon de la route du pèlerinage et un espace ouvert à l'est.

L'ICOMOS considère qu'une proposition d'inscription révisée pourrait permettre d'examiner ces questions : un plan de conservation, des délimitations plus larges et la gestion des visiteurs et la manière dont des structures de soutien optimales pourraient être mises en place pour le bien.

L'État partie déclare qu'il prévoit de proposer pour inscription la ville historique de Bethléem dans une seconde phase de la proposition d'inscription en série et que des phases suivantes porteront sur la ville historique de Beit Sahour, le champ des bergers de Beit Sahour, et le monastère de Mar Saba dans le désert, à l'est. Le lien entre ces sites sera leur association avec l'histoire de la naissance et de la vie de Jésus.

En ce qui concerne une proposition potentielle d'inscription en série, l'ICOMOS voudrait attirer l'attention sur les exigences des *Orientations* telles qu'énoncées au paragraphe 137 :

Les éléments constitutifs devraient refléter des liens culturels, sociaux ou fonctionnels au fil du temps, qui génèrent, le cas échéant, une connectivité au niveau du paysage, de l'écologie, de l'évolution ou de l'habitat. Chaque élément constitutif doit contribuer à la valeur universelle exceptionnelle du bien dans son ensemble, d'une manière substantielle, scientifique, aisément définie et visible, et peut inclure, entre autres, des attributs immatériels. La valeur universelle exceptionnelle en résultant doit être aisément comprise et transmise.

Sur la base des informations fournies jusqu'à présent, l'ICOMOS considère que la proposition présentée par l'État partie pour l'inscription en série de lieux associés à la naissance et à la vie de Jésus ne répondrait pas à ces conditions. Le Comité du patrimoine a indiqué en plusieurs occasions que le lien entre les éléments d'un site constitutifs d'une proposition d'inscription en série ne devrait pas être une personne. L'ICOMOS suggère donc que cette approche soit réexaminée.

Recommandations concernant l'inscription

L'ICOMOS considère que les conditions requises par le paragraphe 161 des *Orientations* ne sont pas pleinement remplies, en ce qui concerne des dommages ou des dangers sérieux et spécifiques qui confèrent à l'état de l'église de la Nativité un caractère d'urgence qui doit être traité par le Comité du patrimoine mondial grâce à une action immédiate nécessaire au maintien de l'existence du bien.

L'ICOMOS recommande que le Lieu de naissance de Jésus : l'église de la Nativité et la route de pèlerinage, Bethléem, Palestine ne soit pas inscrit sur la Liste du patrimoine mondial sur la base d'un traitement en urgence.

L'ICOMOS encourage l'État partie à soumettre de nouveau la proposition d'inscription conformément à la procédure normale de proposition d'inscription, pour permettre une évaluation appropriée de l'intégrité, de

l'authenticité et de la conservation et un examen adéquat des dispositions relatives à la gestion et des délimitations du bien, par rapport à ses liens avec la ville environnante.

L'ICOMOS recommande également que la communauté internationale soit encouragée à faciliter la conservation du bien.

L'ICOMOS recommande en outre que, sur la base des informations fournies jusqu'à présent, cette proposition d'inscription ne soit pas considérée comme étant une première proposition d'inscription d'un bien faisant partie d'une série de sites qui reflètent la naissance et la vie de Jésus et encourage l'État partie à réexaminer cette approche.

L'ICOMOS serait prêt et disposé à offrir un soutien qui pourrait être approprié, dans le cadre des processus de conseils en amont.



Plan indiquant les délimitations du bien proposé pour inscription



Vue de la place de la crèche vers l'église de la Nativité et son ensemble



Vue intérieure de l'église de la Nativité



La grotte de la Nativité



Route de pèlerinage – rue de l'étoile